



PRIMERA TRADUCCIÓN AL CASTELLANO

Título: EL ESCÁNDALO LEMOINE

Autor: Marcel Proust

Traducción: Laura Naranjo y Carmen Torres

PVP: 9,90 €

Formato: 12,5 x 19 cm, rústica con solapas, 112 págs.

Puesta a la venta: 13 de septiembre 2010

ISBN: 9788493780975

El escándalo Lemoine cuenta la historia real de Henri Lemoine, un ingeniero que afirmó que podía fabricar diamantes artificiales a partir de carbón y convenció a numerosas personalidades —entre ellas a altos cargos de la empresa de minería De Beers y al propio Proust— para que invirtieran en su método. Proust, que pronto vio el potencial literario de la historia, dio con una magistral forma de escribirla: una serie de relatos, cada uno de ellos escrito imitando el estilo de algunos de los autores más célebres de Francia, como Flaubert, Balzac o Saint-Simon.

«Lo mejor de Proust es la forma en que combina sensibilidad y tenacidad.»

VIRGINIA WOOLF

«Después de Proust hay cosas que, sencillamente, no podrán repetirse.»

FRANÇOISE SAGAN

Argumentos destacados:

1. Marcel Proust es uno de los autores en lengua francesa más importantes de la historia y está considerado el creador de la novela moderna.
2. *El escándalo Lemoine* había permanecido inédito en castellano hasta la fecha.
3. Esta es la obra en que Proust forjó el estilo que le es característico y que luego emplearía en *En busca del tiempo perdido*.
4. El lector disfrutará del doble juego literario que comporta tener a Proust imitando voluntariamente el estilo de escritores como Flaubert, Balzac o Saint-Simon e incluso parodiando el célebre diario de los hermanos Goncourt.

NOTA DE PRENSA

ÁTICO DE LOS LIBROS PUBLICA *EL ESCÁNDALO LEMOINE*, de Marcel Proust, una obra hasta el momento inédita en castellano, de uno de los autores franceses más influyentes de la historia de la Literatura.

Ático de los Libros publica *El escándalo Lemoine*, de Marcel Proust. Esta obra nace como una serie de artículos para el periódico *Le Figaro*, a raíz de una estafa económica muy comentada en el París de la época. Un ingeniero llamado Henri Lemoine aseguró tener la clave para convertir el carbón en diamantes y convenció a la prestigiosa firma De Beers para participar en su proyecto. Cuando se supo que, evidentemente, tal proceso era imposible, las acciones de la empresa se desplomaron y muchas personalidades parisinas perdieron parte de sus ahorros, entre ellos, Proust. Pero el autor también supo ver la potencialidad de la historia y se lanzó a escribir artículos humorísticos al respecto de los sucesos. Y no sólo eso, aprovechó la oportunidad para realizar un interesante ejercicio de estilo. Decidió que en cada relato imitaría la voz narrativa de otro autor y elige a figuras de la talla de Balzac o Flaubert. De este modo, lo que podría haberse quedado en una humorística colección de relatos se convierte en una pequeña joya literaria que sirvió a Proust para conocer mejor su propio estilo antes de embarcarse en la elaboración de su obra cumbre *En busca del tiempo perdido*.

La publicación de *El escándalo Lemoine* se enmarca en el lanzamiento de una nueva colección, los **Breves del Ático**, que tiene como objetivo recuperar grandes joyas de la literatura breve que se encuentren inéditas o descatalogadas. Con un diseño característico y un precio moderado, la colección arranca con tres títulos en el mes de septiembre, dos de ellos nunca antes publicados en castellano.

FECHA DE PUBLICACIÓN EN ESPAÑA: SEPTIEMBRE DE 2010

Sinopsis de *El escándalo Lemoine*

El escándalo Lemoine cuenta la historia real de Henri Lemoine, un ingeniero que afirmó que podía fabricar diamantes a partir de carbón y convenció a numerosas personalidades —entre ellas a altos cargos de la empresa de minería De Beers y al propio Proust— para que invirtieran en su método. Cuando se descubrió el engaño, las acciones de De Beers se desplomaron y Lemoine aprovechó para comprar una gran cantidad con la certeza de que, pasado el escándalo, subirían de precio otra vez y él se haría rico. Por supuesto, su acción fue descubierta y Lemoine acabó en la cárcel. Mientras tanto, Proust, que pronto vio el potencial literario de la historia, dio con una magistral forma de contarla: una serie de relatos, cada uno de ellos escrito imitando el estilo de algunos de los autores más célebres de Francia. De este modo, no sólo vemos la vergüenza que pasó la alta sociedad parisina al descubrirse el timo, sino que podemos disfrutar de Proust escribiendo al estilo de Flaubert, Balzac o Saint-Simon.

El resultado son unos relatos rebosantes de ingenio y de asombrosos guiños literarios, en los que aparecen tanto los amigos del autor como personajes de ficción creados por los escritores que Proust imita. Proust, además, escribió *El escándalo Lemoine* poco después de tomar la decisión de renunciar a la vida social de París y se considera que esta es la obra en la que despuntó su magistral estilo.

Biografía de Marcel Proust

Marcel Proust nació en Auteuil en 1871 en el seno de una familia adinerada. Se graduó en la prestigiosa École des Sciences Politiques y trabajó brevemente como abogado, pero pronto se ganó la mala fama de no ser más que un implacable trepa social que escribía de vez en cuando. Tras la muerte de su madre, que le permitió heredar una gran fortuna, Proust abandonó la alta sociedad parisina. Se dedicó a la escritura por completo, retirándose al dormitorio de su apartamento de París, que había hecho forrar de corcho para no oír nada del exterior y así poder dormir todo el día y escribir toda la noche. Su mala reputación, sin embargo, le perjudicó en esta nueva empresa y nadie quiso publicar la primera entrega de su novela *En busca del tiempo perdido* (André Gide, que entonces era editor en Gallimard, dijo que era «demasiado esnob»). En consecuencia, Proust la publicó él mismo con enorme éxito. Con cada entrega creció su prestigio como escritor, pero su salud menguaba, y los últimos tres volúmenes se publicaron tras su muerte, víctima de una neumonía, en 1922.



Otros datos de interés sobre *El escándalo Lemoine*

- ☑ Los textos de *El escándalo Lemoine* fueron publicados originalmente de forma serializada en el periódico *Le Figaro*. Fue Gaston Gallimard quien decidió recopilarlos en forma de libro por primera vez.
- ☑ *El escándalo Lemoine* utiliza magistralmente la técnica del pastiche, un ejercicio que consiste en la imitación de estilos literarios ajenos. En este caso, Proust decide imitar a autores franceses de la talla de Balzac o Flaubert.
- ☑ El año que viene se cumplen 140 años del nacimiento de Marcel Proust.
- ☑ La fábrica en la que supuestamente Henri Lemoine fabricaba sus diamantes a partir del carbón estaba en Arras-en-Lavedan, en el Pirineo francés, muy cerca de la frontera con España.

Para más información contactar con:

Departamento de prensa

Tel.: 93 419 47 55

Mov. 678 60 74 21

prensa@aticodeloslibros.com

www.aticodeloslibros.com

Departamento de prensa
Tel.: 93 419 47 55
Mov. 678 60 74 21
prensa@aticodeloslibros.com
www.aticodeloslibros.com